



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ กรมทรัพยากรธรณี กองอนุรักษ์และจัดการทรัพยากรธรณี โทร ๐ ๒๖๒๑ ๙๘๑๗ โทรสาร ๐ ๒๖๒๑ ๙๘๒๐
ที่ ทส ๐๕๐๓/ ๒๗๒๑ วันที่ ๒๐ กรกฎาคม ๒๕๖๑

เรื่อง รายงานผลการประชุมหารือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเลและชายฝั่ง ณ เมือง Qingdao สาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน ปลัดกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

ตามที่ปลัดกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมได้อนุมัติให้คณะผู้แทนกรมทรัพยากรธรณี จำนวน ๔ ราย ได้แก่ นายอนุกุล วงศ์ใหญ่ ผู้อำนวยการสำนักเทคโนโลยีธรณี นายนิรันดร์ ชัยมณี นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ นายสุวิทย์ เสรีตระกูล นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ และนายอภิชาติ ไพยารมณ นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ เดินทางไปเข้าร่วมการประชุมหารือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเลและชายฝั่ง ณ เมือง Qingdao สาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ ๒๕ - ๒๙ มิถุนายน ๒๕๖๑ รายละเอียดปรากฏตามเรื่องเดิม นั้น

กรมทรัพยากรธรณีขอเรียนสรุปประเด็นสำคัญของการประชุม ดังนี้

๑) คณะผู้แทนกรมทรัพยากรธรณี ได้ร่วมหารือกับคณะผู้แทนสถาบันธรณีวิทยาทางทะเลชิงเตา (Qingdao Institute of Marine Geology, China Geological Survey) จำนวน ๑๕ ราย ทั้งสองฝ่ายได้เห็นชอบร่วมกัน ในประเด็นแนวทางการจัดทำแผนที่ธรณีวิทยาบนแผ่นดินและในทะเลของภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้กับสาธารณรัฐประชาชนจีน นอกจากนี้ยังเห็นชอบร่วมกันที่จะมีความร่วมมือในการศึกษาวิจัยผลกระทบพื้นที่ชายฝั่งทะเลอันเนื่องมาจากปรากฏการณ์โลกร้อน รวมถึงการสนับสนุนการเสริมสร้างบุคลากรด้านธรณีวิทยาทางทะเล โดยเฉพาะการสำรวจทางทะเลและการแปลความหมายจากข้อมูลธรณีฟิสิกส์ โดยจะดำเนินการภายใต้กรอบบันทึกความเข้าใจ (MOU) ที่กรมทรัพยากรธรณีได้ลงนามร่วมกับกรมสำรวจธรณี สาธารณรัฐประชาชนจีน (เอกสารแนบ ๑)

๒) คณะผู้แทนกรมทรัพยากรธรณีได้เข้าเยี่ยมชมห้องปฏิบัติการวิจัยทางทะเลของสถาบันธรณีวิทยาทางทะเลชิงเตา ที่มีส่วนทำงานวิจัยและส่วนสนับสนุนรวม ๑๕ ส่วน โดยเน้นการศึกษาด้านทรัพยากรธรรมชาติทั้งในทะเลและพื้นที่ชายฝั่ง รวมถึงการเฝ้าระวังผลกระทบทางสิ่งแวดล้อม และการบรรเทาผลกระทบข้างต้น (เอกสารแนบ ๒) นอกจากนี้ ได้เข้าเยี่ยมชมศูนย์รวมห้องปฏิบัติการวิทยาศาสตร์ทางทะเลแห่งชาติ เมืองชิงเตา (Qingdao National Laboratory for Marine Science and Technology) นับเป็นศูนย์วิจัยระดับโลกที่ได้รับการสนับสนุนทางการเงินทั้งจากรัฐบาลกลางและรัฐบาลท้องถิ่น ที่ทำการวิจัยด้านกระบวนการทางมหาสมุทรและการเปลี่ยนแปลงภูมิอากาศโลก การใช้ประโยชน์ทรัพยากรทางทะเล รวมถึงทรัพยากรปิโตรเลียม และการพัฒนาเทคโนโลยีทางทะเลด้านยารักษาโรคต่าง ๆ (เอกสารแนบ ๓)

๒. ประโยชน์ที่ประเทศไทยได้รับจากการประชุมหารือความร่วมมือทางวิชาการ

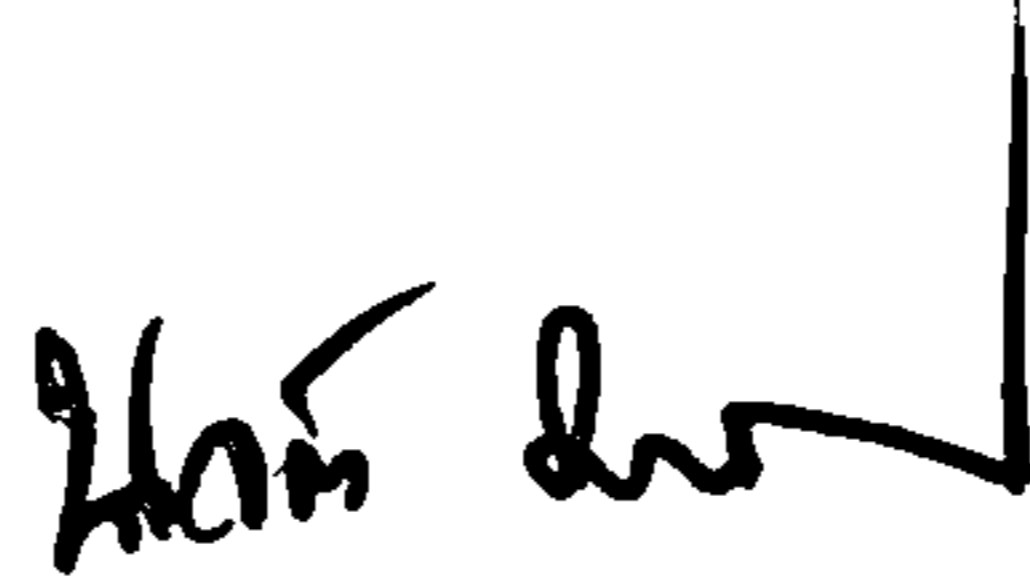
๑) ประเทศไทยได้ใช้โอกาสในการหารือครั้งนี้ ประสานความร่วมมือในโครงการสำรวจทางทะเลที่เคยมีการดำเนินงานโดยหน่วยงานในประเทศไทย เพื่อแลกเปลี่ยนเชื่อมต่อกับข้อมูลประเทศอื่น ๆ ใกล้เคียง รวมถึงข้อมูลของสาธารณรัฐประชาชนจีน และแสวงหาโอกาสประสานความร่วมมือสร้างเครือข่ายการศึกษาวิจัยทางธรณีวิทยาทั้งบนบกและในทะเลระหว่างประเทศ เพื่อประโยชน์ต่อการพัฒนางานสำรวจวิจัยทางธรณีวิทยาของประเทศไทยในอนาคต

๒) การศึกษาดูงานด้านการปฏิบัติการวิทยาศาสตร์ทางทะเลในสาธารณรัฐประชาชนจีน เปิดโอกาสให้นักธรณีวิทยาไทยได้แลกเปลี่ยนและเรียนรู้การบริหารจัดการองค์ความรู้ นวัตกรรม และเทคโนโลยีทางทะเลสมัยใหม่ อันจะเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อกรมทรัพยากรธรณี และการศึกษาวิจัยทางทะเลแห่งอื่น ๆ ของประเทศไทย

/๓) คณะผู้แทน...

๓) คณะผู้แทนกรมทรัพยากรธรณีได้รับประสบการณ์ องค์ความรู้ และเพิ่มพูนและพัฒนา ศักยภาพและความชำนาญในฐานะผู้มีส่วนร่วมในการสำรวจธรณีวิทยาทางทะเลในประเทศไทย รวมถึงการ สร้างเครือข่ายความร่วมมือระหว่างประเทศกับเครือข่ายวิจัยทางทะเลประเทศอื่น ๆ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ



(นายนิวัติ มณีชาติย์)

รองอธิบดีกรมทรัพยากรธรณี

รักษาราชการแทนอธิบดีกรมทรัพยากรธรณี



อทธ.
เลขรับ..... 3489
วันที่... 2... 0... 2561
เวลา..... 09.56 น.

บันทึกข้อความ

สำนักงานเลขานุการกรม
เลขรับ..... 13394
วันที่... 19... 0... 2561
เวลา..... 14.59 น.

ส่วนราชการ กอท. ส่วนความร่วมมือระหว่างประเทศ โทร ๐-๒๖๒๑-๙๘๑๙ โทรสาร ๐-๒๖๒๑-๙๘๒๐
ที่ กอท.๐๔/ ๑๕๔๔ วันที่ ๑๗ กรกฎาคม ๒๕๖๑

เรื่อง รายงานผลการประชุมหารือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเลและชายฝั่ง
สาธารณรัฐประชาชนจีน

รอง อทธ. (สมหมาย)
เลขรับ..... 3198
วันที่... 20... 0... 2561
เวลา..... 18.30 น.

เรียน อทธ.

ตามที่ ปกท.ทส. ได้อนุมัติให้ นายอนุกุล วงศ์ใหญ่ ผอ.สทธ. นายนิรันดร์ ชัยมณี นักธรณีวิทยา
ชำนาญการพิเศษ กอท. นายสุวิทย์ เสรีตระกูล นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ สทธ. และ นายอภิชาติ ไพยารมณ
นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ สทธ. ไปประชุมหารือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเลและชายฝั่ง
ณ เมือง Qingdao สาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ ๒๕-๒๙ มิถุนายน ๒๕๖๑ รายละเอียดตามเรื่องเดิม นั้น

กอท. ขอเรียนสรุปประเด็นสำคัญของการประชุม ดังนี้

๑. ผลการประชุมหารือ ความร่วมมือด้านการจัดการทางธรณีวิทยาในทะเล ระหว่างวันที่ ๒๖-๒๘ มิถุนายน ๒๕๖๑

๑) คณะผู้แทน ทธ. ได้ร่วมหารือกับคณะผู้แทนสถาบันธรณีวิทยาทางทะเลชิงเตา (Qingdao Institute of Marine Geology, China Geological Survey) จำนวน ๑๕ ราย ทั้งสองฝ่ายได้เห็นชอบร่วมกัน
ในประเด็นแนวทางการจัดทำแผนที่ธรณีวิทยาด้านบนแผ่นดินและในทะเลของภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้กับ
สาธารณรัฐประชาชนจีน นอกจากนี้ยังเห็นชอบร่วมกันที่จะมีความร่วมมือในการศึกษาวิจัยผลกระทบพื้นที่
ชายฝั่งทะเลอันเนื่องมาจากปรากฏการณ์โลกร้อน รวมถึงการสนับสนุนการเสริมสร้างบุคลากรด้านธรณีวิทยาทาง
ทะเล โดยเฉพาะการสำรวจทางทะเลและการแปลความหมายจากข้อมูลธรณีฟิสิกส์ โดยจะดำเนินการภายใต้
กรอบบันทึกความเข้าใจ (MOU) ที่กรมทรัพยากรธรณีได้ลงนามร่วมกับกรมสำรวจธรณี สาธารณรัฐประชาชนจีน
(เอกสารแนบ ๑)

๒) คณะผู้แทน ทธ. ได้เข้าเยี่ยมชมห้องปฏิบัติการวิจัยทางทะเลของสถาบันธรณีวิทยาทาง
ทะเลชิงเตา ที่มีส่วนทำงานวิจัยและส่วนสนับสนุนรวม ๑๕ ส่วน โดยเน้นการศึกษาด้านทรัพยากรธรรมชาติ
ทั้งในทะเลและพื้นที่ชายฝั่ง รวมถึงการเฝ้าระวังผลกระทบทางสิ่งแวดล้อม และการบรรเทาผลกระทบข้างต้น
(เอกสารแนบ ๒) นอกจากนี้ ได้เข้าเยี่ยมชมศูนย์รวมห้องปฏิบัติการวิทยาศาสตร์ทางทะเลแห่งชาติ เมืองชิงเตา
(Qingdao National Laboratory for Marine Science and Technology) นับเป็นศูนย์วิจัยระดับโลกที่
ได้รับการสนับสนุนทางการเงินทั้งจากรัฐบาลกลางและรัฐบาลท้องถิ่น ที่ทำการวิจัยด้านกระบวนการทาง
มหาสมุทรและการเปลี่ยนแปลงภูมิอากาศโลก การใช้ประโยชน์ทรัพยากรทางทะเล รวมถึงทรัพยากรปิโตรเลียม
และการพัฒนาเทคโนโลยีทางทะเลด้านยารักษาโรคต่าง ๆ (เอกสารแนบ ๓)

๒. ประโยชน์ที่ประเทศไทยได้รับจากการประชุมหารือความร่วมมือทางวิชาการ

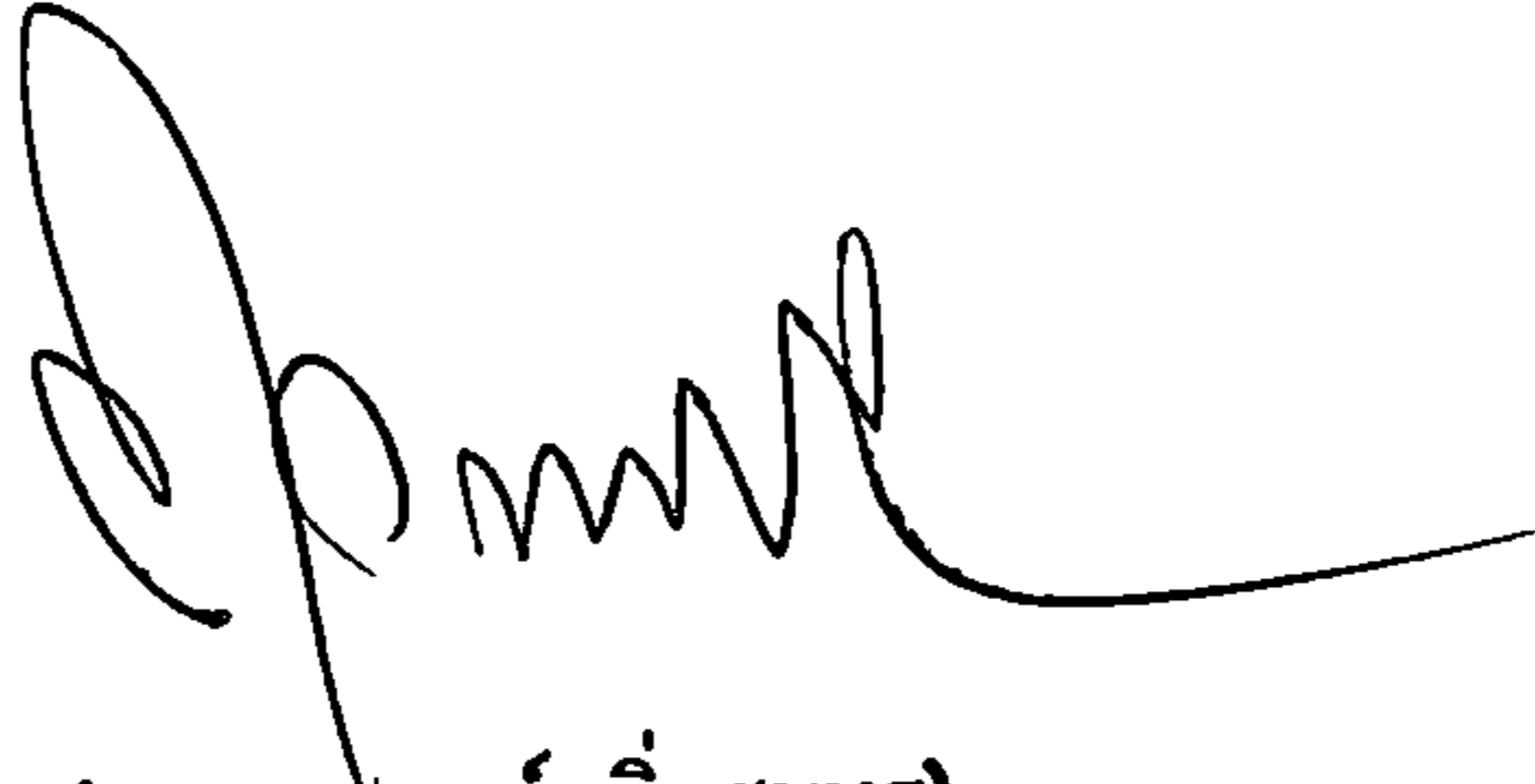
๑) ประเทศไทยได้ใช้โอกาสในการหารือครั้งนี้ ประสานความร่วมมือในโครงการสำรวจทางทะเล
ที่เคยมีการดำเนินงานโดยหน่วยงานในประเทศไทย เพื่อแลกเปลี่ยนและเชื่อมต่อกับข้อมูลประเทศอื่น ๆ ใกล้เคียง
รวมถึงข้อมูลของสาธารณรัฐประชาชนจีน และแสวงหาโอกาสประสานความร่วมมือสร้างเครือข่ายการ
ศึกษาวิจัยทางธรณีวิทยาทั้งบนบกและในทะเลระหว่างประเทศ เพื่อประโยชน์ต่อการพัฒนางานสำรวจวิจัยทาง
ธรณีวิทยาของประเทศไทยในอนาคต

๒) การศึกษาดูงานด้านการปฏิบัติการวิทยาศาสตร์ทางทะเลในสาธารณรัฐประชาชนจีน เปิด
โอกาสให้นักธรณีวิทยาไทยได้แลกเปลี่ยนและเรียนรู้การบริหารจัดการองค์ความรู้ นวัตกรรม และเทคโนโลยีทาง
ทะเลสมัยใหม่ อันจะเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อ ทธ. และการศึกษาวิจัยทางทะเลแห่งอื่น ๆ ของประเทศไทย

/๓) คณะผู้แทน...

๓) คณะผู้แทน ทธ. ได้รับประสบการณ์ องค์ความรู้ และเพิ่มพูนและพัฒนาศักยภาพและความชำนาญในฐานะผู้มีส่วนร่วมในการสำรวจธรณีวิทยาทางทะเลในประเทศไทย รวมถึงการสร้างเครือข่ายความร่วมมือระหว่างประเทศกับเครือข่ายวิจัยทางทะเลประเทศอื่น ๆ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและโปรดพิจารณาลงนามในหนังสือเรียน ปกท.ทส. เพื่อทราบ



(นายสุวภาคย์ อิมสมุทร)
ผู้อำนวยการกองอนุรักษ์และจัดการทรัพยากรธรณี

-ทราบ

- ลงนามแล้ว

Mark

๒๐ กค.๖๑

(นายนิวัติ มณีชัย)
รองอธิบดีกรมทรัพยากรธรณี
รักษาราชการแทนอธิบดีกรมทรัพยากรธรณี

ด้วย รอง อทธ. (สมหมาย) ไปราชการต่างจังหวัด

ด้วย อทธ. ไปราชการต่างประเทศ
20 กค 25๕๑

สำเนาฉบับ

ส่วนราชการ กรมทรัพยากรธรณี กองอนุรักษ์และจัดการทรัพยากรธรณี โทร ๐ ๒๖๒๑ ๙๘๑๗ โทรสาร ๐ ๒๖๒๑ ๙๘๒๐
ที่ ทส ๐๕๐๓/๒๗/๒๑ วันที่ ๒๐ กรกฎาคม ๒๕๖๑

เรื่อง รายงานผลการประชุมหารือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเลและชายฝั่ง ณ เมือง Qingdao
สาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน ปลัดกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

ตามที่ปลัดกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมได้อนุมัติให้คณะผู้แทนกรมทรัพยากรธรณี
จำนวน ๔ ราย ได้แก่ นายอนุกุล วงศ์ใหญ่ ผู้อำนวยการสำนักเทคโนโลยีธรณี นายนิรันดร์ ชัยมณี นักธรณีวิทยา
ชำนาญการพิเศษ นายสุวิทย์ เสรีตระกูล นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ และนายอภิชาติ ไพยารมณ
นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ เดินทางไปเข้าร่วมการประชุมหารือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเล
และชายฝั่ง ณ เมือง Qingdao สาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ ๒๕ - ๒๙ มิถุนายน ๒๕๖๑ รายละเอียด
ปรากฏตามเรื่องเดิม นั้น

กรมทรัพยากรธรณีขอเรียนสรุปประเด็นสำคัญของการประชุม ดังนี้

๑) คณะผู้แทนกรมทรัพยากรธรณี ได้ร่วมหารือกับคณะผู้แทนสถาบันธรณีวิทยาทางทะเล
ชิงเตา (Qingdao Institute of Marine Geology, China Geological Survey) จำนวน ๑๕ ราย ทั้งสองฝ่าย
ได้เห็นชอบร่วมกัน ในประเด็นแนวทางการจัดทำแผนที่ธรณีวิทยาดินและในทะเลของภูมิภาคเอเชีย
ตะวันออกเฉียงใต้กับสาธารณรัฐประชาชนจีน นอกจากนี้ยังเห็นชอบร่วมกันที่จะมีความร่วมมือในการศึกษาวิจัย
ผลกระทบพื้นที่ชายฝั่งทะเลอันเนื่องมาจากปรากฏการณ์โลกร้อน รวมถึงการสนับสนุนการเสริมสร้างบุคลากร
ด้านธรณีวิทยาทางทะเล โดยเฉพาะการสำรวจทางทะเลและการแปลความหมายจากข้อมูลธรณีฟิสิกส์ โดยจะ
ดำเนินการภายใต้กรอบบันทึกความเข้าใจ (MOU) ที่กรมทรัพยากรธรณีได้ลงนามร่วมกับกรมสำรวจธรณี
สาธารณรัฐประชาชนจีน (เอกสารแนบ ๑)

๒) คณะผู้แทนกรมทรัพยากรธรณีได้เข้าเยี่ยมชมห้องปฏิบัติการวิจัยทางทะเลของสถาบัน
ธรณีวิทยาทางทะเลชิงเตา ที่มีส่วนทำงานวิจัยและส่วนสนับสนุนรวม ๑๕ ส่วน โดยเน้นการศึกษาวิจัยด้าน
ทรัพยากรธรรมชาติทั้งในทะเลและพื้นที่ชายฝั่ง รวมถึงการเฝ้าระวังผลกระทบทางสิ่งแวดล้อม และการบรรเทา
ผลกระทบข้างต้น (เอกสารแนบ ๒) นอกจากนี้ ได้เข้าเยี่ยมชมศูนย์รวมห้องปฏิบัติการวิทยาศาสตร์ทางทะเล
แห่งชาติ เมืองชิงเตา (Qingdao National Laboratory for Marine Science and Technology) นับเป็น
ศูนย์วิจัยระดับโลกที่ได้รับการสนับสนุนทางการเงินทั้งจากรัฐบาลกลางและรัฐบาลท้องถิ่น ที่ทำการวิจัยด้าน
กระบวนการทางมหาสมุทรและการเปลี่ยนแปลงภูมิอากาศโลก การใช้ประโยชน์ทรัพยากรทางทะเล รวมถึง
ทรัพยากรปิโตรเลียม และการพัฒนาเทคโนโลยีทางทะเลด้านยารักษาโรคต่าง ๆ (เอกสารแนบ ๓)

๓. ประโยชน์ที่ประเทศไทยได้รับจากการประชุมหารือความร่วมมือทางวิชาการ

๑) ประเทศไทยได้ใช้โอกาสในการหารือครั้งนี้ ประสานความร่วมมือในโครงการสำรวจทาง
ทะเลที่เคยมีการดำเนินงานโดยหน่วยงานในประเทศไทย เพื่อแลกเปลี่ยนเชื่อมต่อกับข้อมูลประเทศอื่น ๆ
ใกล้เคียง รวมถึงข้อมูลของสาธารณรัฐประชาชนจีน และแสวงหาโอกาสประสานความร่วมมือสร้างเครือข่ายการ
ศึกษาวิจัยทางธรณีวิทยาทั้งบนบกและในทะเลระหว่างประเทศ เพื่อประโยชน์ต่อการพัฒนางานสำรวจวิจัยทาง
ธรณีวิทยาของประเทศไทยในอนาคต

๒) การศึกษาดูงานด้านการปฏิบัติการวิทยาศาสตร์ทางทะเลในสาธารณรัฐประชาชนจีน เปิด
โอกาสให้นักธรณีวิทยาไทยได้แลกเปลี่ยนและเรียนรู้การบริหารจัดการองค์ความรู้ นวัตกรรม และเทคโนโลยีทาง
ทะเลสมัยใหม่ อันจะเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อกรมทรัพยากรธรณี และการศึกษาวิจัยทางทะเลแห่งอื่น ๆ ของ
ประเทศไทย

/๓) คณะผู้แทน...

สำเนา

ส่วนราชการ กรมทรัพยากรธรณี กองอนุรักษ์และจัดการทรัพยากรธรณี โทร ๐ ๒๖๒๑ ๙๘๑๗ โทรสาร ๐ ๒๖๒๑ ๙๘๒๐
ที่ ทส ๐๕๐๓/

วันที่ กรกฎาคม ๒๕๖๑

เรื่อง รายงานผลการประชุมหารือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเลและชายฝั่ง ณ เมือง Qingdao
สาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน ปลัดกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

ตามที่ปลัดกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมได้อนุมัติให้คณะผู้แทนกรมทรัพยากรธรณี
จำนวน ๔ ราย ได้แก่ นายอนุกุล วงศ์ใหญ่ ผู้อำนวยการสำนักเทคโนโลยีธรณี นายนิรันดร์ ชัยมณี นักธรณีวิทยา
ชำนาญการพิเศษ นายสุวิทย์ เสรีตระกูล นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ และนายอภิชาติ ไพยารมณ
นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ เดินทางไปเข้าร่วมการประชุมหารือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเล
และชายฝั่ง ณ เมือง Qingdao สาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ ๒๕ - ๒๙ มิถุนายน ๒๕๖๑ รายละเอียด
ปรากฏตามเรื่องเดิม นั้น

กรมทรัพยากรธรณีขอเรียนสรุปประเด็นสำคัญของการประชุม ดังนี้

๑) คณะผู้แทนกรมทรัพยากรธรณี ได้ร่วมหารือกับคณะผู้แทนสถาบันธรณีวิทยาทางทะเล
ชิงเตา (Qingdao Institute of Marine Geology, China Geological Survey) จำนวน ๑๕ ราย ทั้งสองฝ่าย
ได้เห็นชอบร่วมกัน ในประเด็นแนวทางการจัดทำแผนที่ธรณีวิทยาดินและในทะเลของภูมิภาคเอเชีย
ตะวันออกเฉียงใต้กับสาธารณรัฐประชาชนจีน นอกจากนี้ยังเห็นชอบร่วมกันที่จะมีความร่วมมือในการศึกษาวิจัย
ผลกระทบพื้นที่ชายฝั่งทะเลอันเนื่องมาจากปรากฏการณ์โลกร้อน รวมถึงการสนับสนุนการเสริมสร้างบุคลากร
ด้านธรณีวิทยาทางทะเล โดยเฉพาะการสำรวจทางทะเลและการแปลความหมายจากข้อมูลธรณีฟิสิกส์ โดยจะ
ดำเนินการภายใต้กรอบบันทึกความเข้าใจ (MOU) ที่กรมทรัพยากรธรณีได้ลงนามร่วมกับกรมสำรวจธรณี
สาธารณรัฐประชาชนจีน (เอกสารแนบ ๑)

๒) คณะผู้แทนกรมทรัพยากรธรณีได้เข้าเยี่ยมชมห้องปฏิบัติการวิจัยทางทะเลของสถาบัน
ธรณีวิทยาทางทะเลชิงเตา ที่มีส่วนทำงานวิจัยและส่วนสนับสนุนรวม ๑๕ ส่วน โดยเน้นการศึกษาวิจัยด้าน
ทรัพยากรธรรมชาติทั้งในทะเลและพื้นที่ชายฝั่ง รวมถึงการเฝ้าระวังผลกระทบทางสิ่งแวดล้อม และการบรรเทา
ผลกระทบข้างต้น (เอกสารแนบ ๒) นอกจากนี้ ได้เข้าเยี่ยมชมศูนย์รวมห้องปฏิบัติการวิทยาศาสตร์ทางทะเล
แห่งชาติ เมืองชิงเตา (Qingdao National Laboratory for Marine Science and Technology) นับเป็น
ศูนย์วิจัยระดับโลกที่ได้รับการสนับสนุนทางการเงินทั้งจากรัฐบาลกลางและรัฐบาลท้องถิ่น ที่ทำการวิจัยด้าน
กระบวนการทางมหาสมุทรและการเปลี่ยนแปลงภูมิอากาศโลก การใช้ประโยชน์ทรัพยากรทางทะเล รวมถึง
ทรัพยากรปิโตรเลียม และการพัฒนาเทคโนโลยีทางทะเลด้านยารักษาโรคต่าง ๆ (เอกสารแนบ ๓)

๒. ประโยชน์ที่ประเทศไทยได้รับจากการประชุมหารือความร่วมมือทางวิชาการ

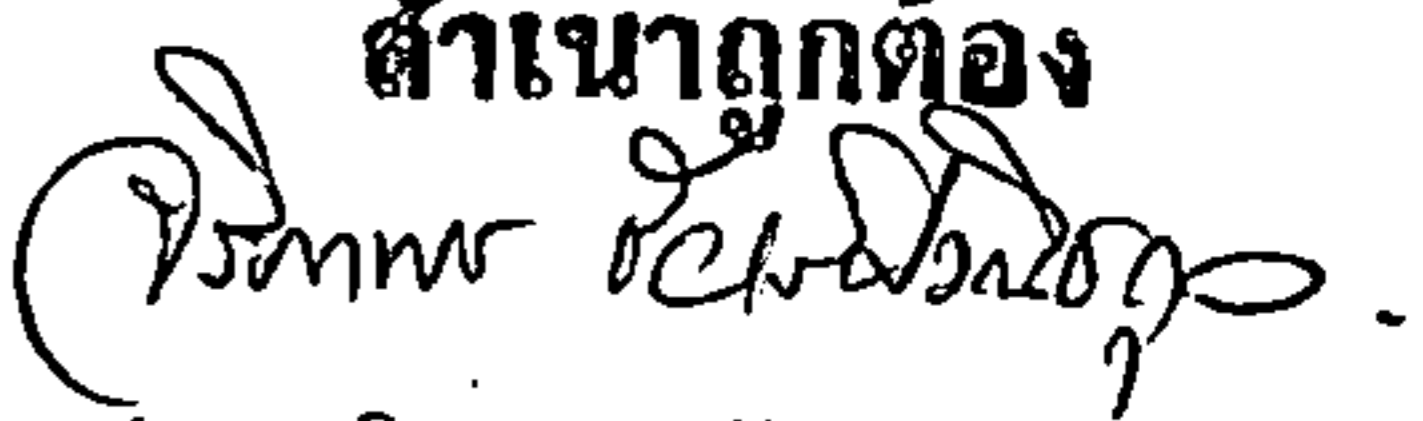
๑) ประเทศไทยได้ใช้โอกาสในการหารือครั้งนี้ ประสานความร่วมมือในโครงการสำรวจทาง
ทะเลที่เคยมีการดำเนินงานโดยหน่วยงานในประเทศไทย เพื่อแลกเปลี่ยนเชื่อมต่อกับข้อมูลประเทศอื่น ๆ
ใกล้เคียง รวมถึงข้อมูลของสาธารณรัฐประชาชนจีน และแสวงหาโอกาสประสานความร่วมมือสร้างเครือข่ายการ
ศึกษาวิจัยทางธรณีวิทยาทั้งบนบกและในทะเลระหว่างประเทศ เพื่อประโยชน์ต่อการพัฒนางานสำรวจวิจัยทาง
ธรณีวิทยาของประเทศไทยในอนาคต

๒) การศึกษาดูงานด้านการปฏิบัติการวิทยาศาสตร์ทางทะเลในสาธารณรัฐประชาชนจีน เปิด
โอกาสให้นักธรณีวิทยาไทยได้แลกเปลี่ยนและเรียนรู้การบริหารจัดการองค์ความรู้ นวัตกรรม และเทคโนโลยีทาง
ทะเลสมัยใหม่ อันจะเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อกรมทรัพยากรธรณี และการศึกษาวิจัยทางทะเลแห่งอื่น ๆ ของ
ประเทศไทย

/๓) คณะผู้แทน...

๓) คณะผู้แทนกรมทรัพยากรธรณีได้รับประสบการณ์ องค์ความรู้ และเพิ่มพูนและพัฒนา ศักยภาพและความชำนาญในฐานะผู้มีส่วนร่วมในการสำรวจธรณีวิทยาทางทะเลในประเทศไทย รวมถึงการ สร้างเครือข่ายความร่วมมือระหว่างประเทศกับเครือข่ายวิจัยทางทะเลประเทศอื่น ๆ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

สำเนาถูกต้อง

(นางจริภาพร ชัยเลิศวณิชกุล)
นักวิเคราะห์นโยบายและแผนปฏิบัติการ

The Minutes of Meeting on Thailand-China Marine Geosciences Research Cooperation

(June 25-29, 2018, Qingdao.China)

During the meeting on marine geosciences research cooperation held in Qingdao, on June 26, 2018, Department of Mineral Resources (DMR), Ministry of Natural Resources and Environment Thailand delegated by Mr. Anukoon Wongyai, and Qingdao Institute of Marine Geology, China Geological Survey delegated by Ms. Yin Ping convinced the cooperation in the field of marine and coastal geology. According to the presentations and discussion during the meeting, both sides agreed to conduct collaboration on the following themes:

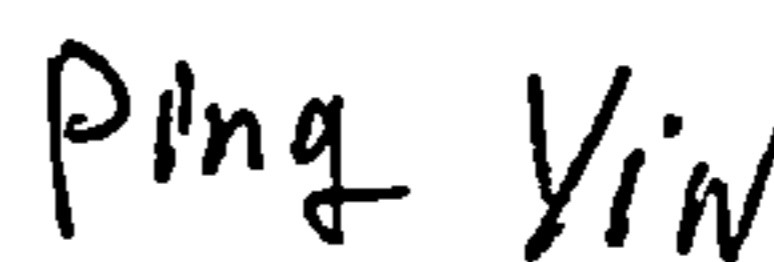
1. Sea-land geosciences map compilation was identified as the priority during the cooperation. Both sides shall establish the working group and designate the coordinator for the joint map compilation.
2. Coastal geological comparison study in the field of coastal erosion, coastal subsidence and global warming for wetland degradation were proposed and agreed by both sides.
3. Capacity building: Training courses , seminar and workshop will be held for talents cultivation. Geoscientists exchanges and joint field geological survey shall be conducted.
4. Both sides reached the consensus that the project agreement on marine geosciences research need to be signed under the framework of the MOU between DMR and CGS.
5. Other fields: Seismic data processing and interpretation shall be prospective cooperation field for both sides.

In order to strengthen and push forward the cooperation with DMR Thailand in the field of marine geosciences, QIMG will report to CGS about the consensus reached by both sides. The cooperation is expected to extend into other related fields with the joint efforts of QIMG and DMR.

Qingdao, June 26th 2018



Mr. Anukoon Wongyai
Director of Geotechnology Bureau,
Department of Mineral Resources Thailand



Ms. Yin Ping
Deputy Chief Scientist,
Qingdao Institute of Marine Geology

DMR Participants:

Anukoon Wongyai, Director of Geotechnology Bureau, Department of Mineral Resources Thailand

Niran Chaimanee, Director, International Cooperation Division and Management Coordination Division, Department of Mineral Resources

Suvit Seritrakul, Senior Geologist, Department of Mineral Resources Thailand

Apichart Paiyarom, Senior Geologist, Department of Mineral Resources Thailand

QIMG Participants:

MA Yongzheng, Deputy Director, Department of Sci.&Tech. and International Cooperation, CGS

WU Nengyou, General Director, Qingdao Institute of Marine Geology

YIN Ping, Deputy Chief Scientist, Qingdao Institute of Marine Geology

SHI Jian, Department of Geological Investigation, CGS

YANG Jinyu, Deputy director, Division of Science and Technology Management, QIMG

WEN Zhenhe, Director, Department of Regional Geology, QIMG

LIU Jian, Director, Department of Coastal Geology, QIMG

YE Siyuan, Deputy director, Department of Coastal Geology, QIMG

WANG Baojun, Department of Regional Geology, QIMG

CHEN Xiaoying, Department of Coastal Geology, QIMG

LI Jie, Experimental and Testing Centre, QIMG

XIAO Fei, Division of Science and Technology Management, QIMG

DUAN Xiaoyong, Department of Coastal Geology, QIMG

LUAN Xiwu, Geological-geophysical Data Processing Center, QIMG

LIAO Jing, Department of Gas Hydrate Geology, QIMG

ที่ ทส ๐๕๐๗/๑๖๒๖

วันที่ ๒ พฤษภาคม ๒๕๖๑ (ต่อบันทึก)

เรียน ปลัดกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

ด้วย ทธ. มีบันทึกเรียน ปกท.ทส. เพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติให้ข้าราชการเข้าร่วมประชุมหรือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเลและชายฝั่ง ระหว่างวันที่ ๒๕-๒๙ มิถุนายน ๒๕๖๑ ณ เมือง Qingdao สาธารณรัฐประชาชนจีน และรอง ปกท.ทส. (สุทธิลักษณ์) ปฏิบัติราชการแทน ปกท.ทส. มีข้อสั่งการให้ กตป./สป.ทส. พิจารณา รายละเอียดตามบันทึก ทธ. ที่แนบ

กตป./สป.ทส. พิจารณาแล้วขอเรียนข้อมูล ดังนี้

๑. Qingdao Institute of Marine Geology สาธารณรัฐประชาชนจีน มีหนังสือเชิญผู้แทน ทธ. เข้าร่วมประชุมหรือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเลและชายฝั่ง ระหว่างวันที่ ๒๕-๒๙ มิถุนายน ๒๕๖๑ ณ เมือง Qingdao สาธารณรัฐประชาชนจีน (เอกสารแนบ ๑)

๒. ทธ. แจ้งว่า การประชุมหรือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเลและชายฝั่ง ครั้งนี้ เป็นผลสืบเนื่องจากการประชุมหรือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเลและชายฝั่งระหว่างไทยและจีน ในระหว่างการประชุมคณะกรรมการประสานงานเกี่ยวกับการสำรวจทรัพยากรธรณีในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Coordinating Committee for Geoscience Programmes in East and Southeast Asia: CCOP) เมื่อเดือนตุลาคม พ.ศ. ๒๕๕๙ ณ กรุงเทพมหานคร และการประชุมหรือความร่วมมือในโอกาสด้านการสำรวจธรณีวิทยาชายฝั่งทะเลและนอกชายฝั่งระหว่างไทยและจีน กับหน่วยงาน Qingdao Institute of Marine Geology เมื่อเดือนสิงหาคม พ.ศ. ๒๕๖๐ ณ เมืองกว่างโจว สาธารณรัฐประชาชนจีน โดยทั้งสองฝ่ายเห็นชอบให้มีความร่วมมือด้านการสำรวจทางธรณีวิทยาชายฝั่ง การทำแผนที่ทางธรณีวิทยา และการพัฒนาเสริมสร้างสมรรถนะและขีดความสามารถของบุคคลระหว่างกัน

๓. ทธ. เสนอผู้แทนจำนวน ๔ ราย เดินทางไปเข้าร่วมประชุมหรือดังกล่าว ระหว่างวันที่ ๒๕-๒๙ มิถุนายน ๒๕๖๑ (รวมวันเดินทาง) ณ เมือง Qingdao สาธารณรัฐประชาชนจีน โดยใช้งบประมาณจากต้นสังกัด ดังนี้

- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| ๑) นายอนุต วงศ์ใหญ่ | ผู้อำนวยการสำนักเทคโนโลยีธรณี |
| ๒) นายนิรันดร์ ชัยมณี | นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ |
| ๓) นายสุวิทย์ เสรีตระกูล | นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ |
| ๔) นายอภิชาติ ไทอารมณ | นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ |

๔. ระเบียบสำนักนายกรัฐมนตรีว่าด้วยการอนุมัติให้เดินทางไปราชการและการจัดการประชุมของทางราชการ พ.ศ. ๒๕๒๔ ส่วนที่ ๒ การเดินทางไปราชการต่างประเทศ ข้อ ๑๓ (๓) ปลัดกระทรวงหรือผู้แทนปลัดกระทรวงหรือทบวง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบขอได้โปรด

๑. อนุมัติข้าราชการตามข้อ ๓ เดินทางเข้าร่วมประชุม ระหว่างวันที่ ๒๕-๒๙ มิถุนายน ๒๕๖๑ (รวมวันเดินทาง) ณ เมือง Qingdao สาธารณรัฐประชาชนจีน

๒. ลงนามในหนังสือถึงกระทรวงการต่างประเทศ ขอความอนุเคราะห์ออกหนังสือเดินทางราชการให้แก่ นายสุวิทย์ เสรีตระกูล ตามแนบ

(นางรุ่งนภา พัฒนวิบูลย์)
ผู้อำนวยการกองการต่างประเทศ

อนุมัติ/ดำเนินการตามระเบียบ

(นางสาวสุทธิลักษณ์ ระวีวรรณ)

รองปลัดกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม



ด่วน

บันทึกข้อความ

สำนักงานเลขานุการกรม
เลขที่ 4343
วันที่ 26 มิ.ย. 2561
เวลา 15.16

ส่วนราชการ กอท. ส่วนความร่วมมือระหว่างประเทศ โทร ๒๖๒๑ ๙๘๑๗ โทรสาร ๐ ๒๖๒๑ ๙๘๒๐
 ที่ กอท.๐๔/๘๙๖ วันที่ ๒๖ เมษายน ๒๕๖๑

เรื่อง การประชุมหารือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเลและชายฝั่ง ณ เมือง Qingdao สาธารณรัฐประชาชนจีน

เลขที่ 3536
วันที่ 27 มิ.ย. 2561
เวลา 16.24

เรียน อทธ.

ด้วย หน่วยงาน Qingdao Institute of Marine Geology ได้มีหนังสือเชิญผู้แทน ทธ. ให้เดินทาง
 ไปประชุมหารือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเลและชายฝั่ง ณ เมือง Qingdao สาธารณรัฐ
 ประชาชนจีน ระหว่างวันที่ ๒๕ - ๒๙ มิถุนายน ๒๕๖๑ (เอกสารแนบ ๑)

กอท. ใ้รขอเรียนว่า การประชุมหารือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเล
 และชายฝั่ง ภายใต้ความร่วมมือทางวิชาการด้านธรณีวิทยาและทรัพยากรธรณีไทย-จีน ครั้งนี้ เป็นผลสืบเนื่องจาก
 การประชุมหารือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเลและชายฝั่งระหว่างไทยและจีน ในระหว่างการ
 ประชุมประจำปี CCOP เมื่อเดือนตุลาคม ๒๕๕๙ ณ กรุงเทพมหานคร และการประชุมหารือความร่วมมือ
 ในอนาคตด้านการสำรวจธรณีวิทยาชายฝั่งทะเลและนอกชายฝั่งระหว่างไทยและจีน กับหน่วยงาน Qingdao
 Institute of Marine Geology เมื่อเดือนสิงหาคม ๒๕๖๐ ณ เมืองกว่างโจว สาธารณรัฐประชาชนจีน ทั้งสองฝ่าย
 เห็นชอบให้มีความร่วมมือด้านการสำรวจทางธรณีวิทยาชายฝั่ง การทำแผนที่ทางธรณีวิทยา และการพัฒนา
 เสริมสร้างสมรรถนะและขีดความสามารถของบุคลากรระหว่างกัน ในกรณีนี้ จึงใคร่ขอเสนอรายชื่อผู้แทน ทธ.
 จำนวน ๔ ราย เดินทางไปเข้าร่วมประชุมหารือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเลและชายฝั่ง
 ณ เมือง Qingdao สาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ ๒๕ - ๒๙ มิถุนายน ๒๕๖๑ (รวมวันเดินทาง) ซึ่งเป็น
 การดำเนินงานตามข้อตกลงร่วมกัน และเป็นไปตามแผนงานการประสานความร่วมมือระหว่างประเทศประจำปี
 ๒๕๖๑ ดังนี้

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| ๑) นายอนุกุล วงศ์ใหญ่ | ผอ.สทธ. |
| ๒) นายนิรันดร์ ชัยมณี | นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ กอท. |
| ๓) นายสุวิทย์ เสรีตระกูล | นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ สทธ. |
| ๔) นายอภิชาติ ไพยารมณ | นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ สทธ. |

สำเนาถูกต้อง

 (นายนิรันดร์ ชัยมณี)

โดยใช้งบประมาณ ทธ. ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๑ งานการประสานความร่วมมือระหว่างประเทศ
 งบรายจ่ายอื่น รายการค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปราชการต่างประเทศชั่วคราว รายการความร่วมมือทางวิชาการด้าน
 ธรณีวิทยาและทรัพยากรธรณี ไทย-จีน ครั้งที่ ๔ การประชุมหารือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเล
 และชายฝั่ง จำนวน ๑๓๒,๐๐๐ บาท (หนึ่งแสนสามหมื่นสองพันบาทถ้วน) และงบดำเนินงาน การประสาน ความ
 ร่วมมือระหว่างประเทศ จำนวน ๔,๐๐๐ บาท (สี่พันบาทถ้วน) รวมวงเงิน ๑๓๖,๐๐๐ บาท (หนึ่งแสนสามหมื่นหก
 พันบาทถ้วน) (เอกสารแนบ ๒) โดยมีรายละเอียดกำหนดการเดินทาง และหน้าที่ความรับผิดชอบของผู้เดินทาง
 ตามเอกสารแนบ (เอกสารแนบ ๓ และ ๔ ตามลำดับ) ทั้งนี้ ฝั่จยจีนจะรับผิดชอบออกค่าที่พักและค่าพาหนะใน
 สาธารณรัฐประชาชนจีน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

๑. อนุมัติให้ปรับเปลี่ยนจำนวนคน จำนวนวัน ระดับผู้เข้าร่วมประชุม จากเดิมจำนวน ๕ ราย
 ๕ วัน ระดับปฏิบัติการ-ชำนาญการพิเศษ เป็นจำนวน ๔ ราย ๔ วัน ระดับชำนาญการพิเศษ-อำนวยการสูง และ
 เพิ่มรายการค่าเครื่องแต่งตัว สำหรับรายการความร่วมมือทางวิชาการด้านธรณีวิทยาและทรัพยากรธรณี ไทย-จีน
 ครั้งที่ ๔ เพื่อความเหมาะสมกับการประชุมหารือฯ ของหน่วยงานทั้งสองประเทศ

๒. อนุมัติใน...

๒. อนุมัติในหลักการให้ข้าราชการ ทธ. จำนวน ๔ ราย ดังกล่าวข้างต้น เดินทางไปเข้าร่วมการประชุมหรือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเลและชายฝั่ง ณ เมือง Qingdao สาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ ๒๕ - ๒๙ มิถุนายน ๒๕๖๑ (รวมวันเดินทาง)

๓. อนุมัติให้ใช้เงินงบประมาณประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๑ แผนงานพื้นฐานด้านการจัดการน้ำและสร้างกรเติบโตบนคุณภาพชีวิตที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อมอย่างยั่งยืน ผลผลิต การบริหารจัดการทรัพยากรธรณี กิจกรรมหลัก ศึกษา วิจัย พัฒนาองค์ความรู้และบริการข้อมูลความรู้ด้านทรัพยากรธรณีและธรณีวิทยา การประสานความร่วมมือระหว่างประเทศ งบรายจ่ายอื่น ค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปราชการต่างประเทศชั่วคราว รายการความร่วมมือทางวิชาการด้านธรณีวิทยาและทรัพยากรธรณี ไทย-จีน ครั้งที่ ๔ การประชุมหรือความร่วมมือด้านการจัดการธรณีวิทยาทางทะเลและชายฝั่ง จำนวน ๑๓๒,๐๐๐ บาท (หนึ่งแสนสามหมื่นสองพันบาทถ้วน) และงบดำเนินการประสานความร่วมมือระหว่างประเทศ วงเงินจำนวน ๔,๐๐๐ บาท (สี่พันบาทถ้วน) รวมวงเงินทั้งสิ้น ๑๓๖,๐๐๐ บาท (หนึ่งแสนสามหมื่นหกพันบาทถ้วน) เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปประชุมดังกล่าวข้างต้น


๔. อนุมัติให้ข้าราชการจำนวน ๔ ราย ได้แก่ นายอนุกุล วงศ์ใหญ่ นายนิรันดร์ ชัยมณี นายสุวิทย์ เสรีตระกูล และนายอภิชาติ ไทยารมณเฑาะว์เบิกค่าเครื่องแต่งตัว

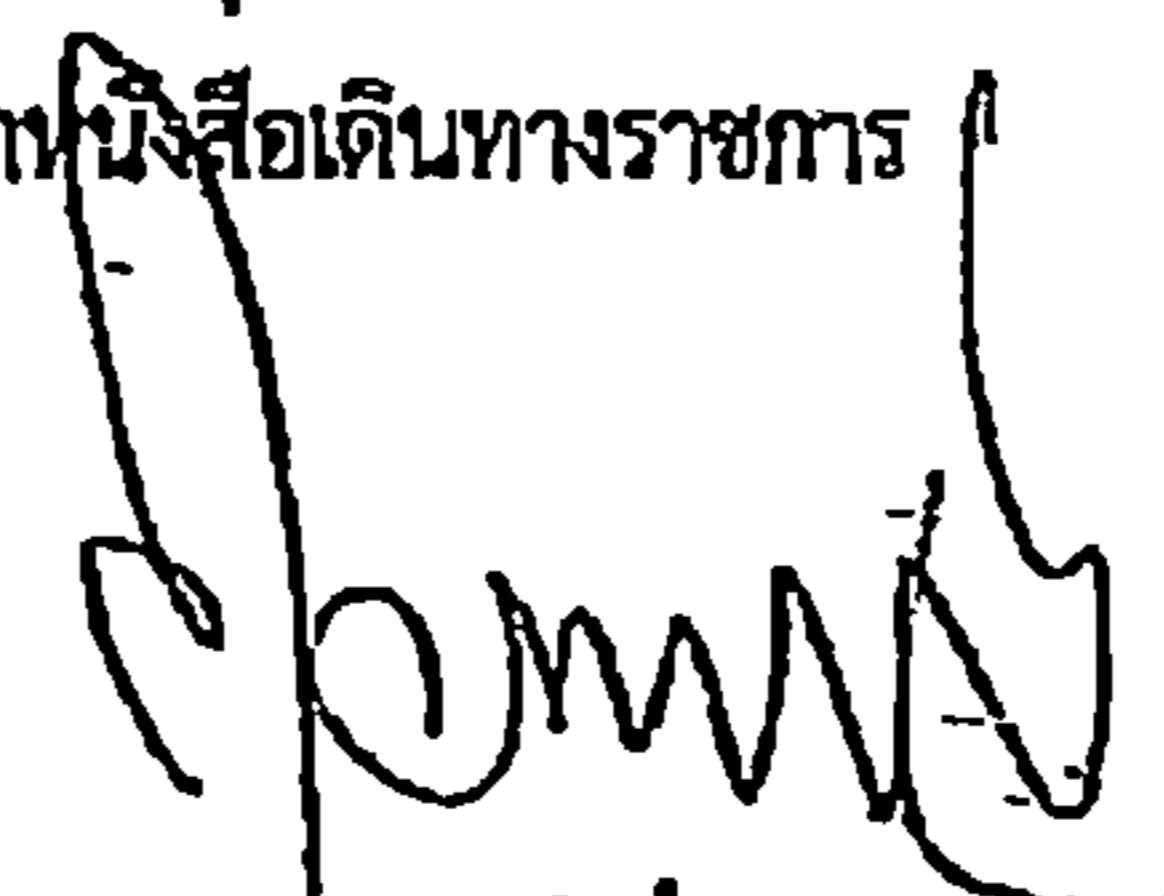
๕. อนุมัติให้ นายนิรันดร์ ชัยมณี นักธรณีวิทยาชำนาญการพิเศษ กอท. เป็นผู้ยืมเงินทดรองราชการ เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปราชการครั้งนี้

๖. อนุมัติให้ยกเว้นการใช้บัตรเครดิตราชการ ในการเดินทางไปปฏิบัติราชการครั้งนี้เนื่องจากสภาพพื้นที่ปฏิบัติงาน และลักษณะการปฏิบัติงานไม่สะดวกต่อการใช้บัตรเครดิตราชการ

๗. ลงนามบันทึกเรียน ปกท.ทส. เพื่อขออนุมัติการเดินทางไปสาธารณรัฐประชาชนจีนและลงนามในหนังสือถึงกระทรวงการต่างประเทศเพื่อขอให้ออกหนังสือเดินทางราชการ

- อนุมัติ
- ลงนามแล้ว

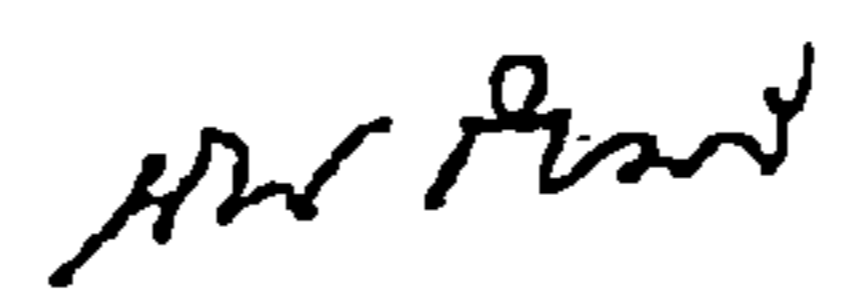

(นายทศพร นุชองงค์)
อธิบดีกรมทรัพยากรธรณี
- 2 พ.ค. 2561

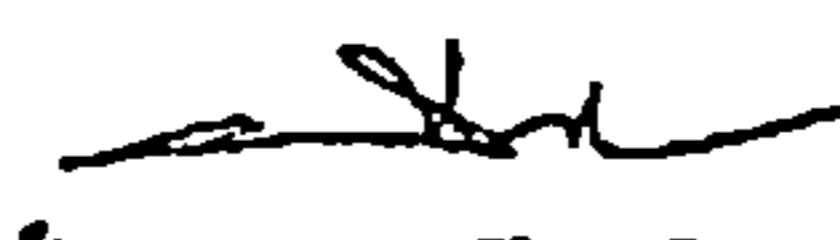

(นายสุภาภักย์ อิ่มสมุทร)
ผู้อำนวยการกองอนุรักษ์และจัดการทรัพยากรธรณี

ณ.บ.	2254
เลขรับ	๒๕ มิ.ค. 2561
วันที่	
เวลา	๑๐-๑๑

๕ เรียง ๓๗
เพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติและลงนาม

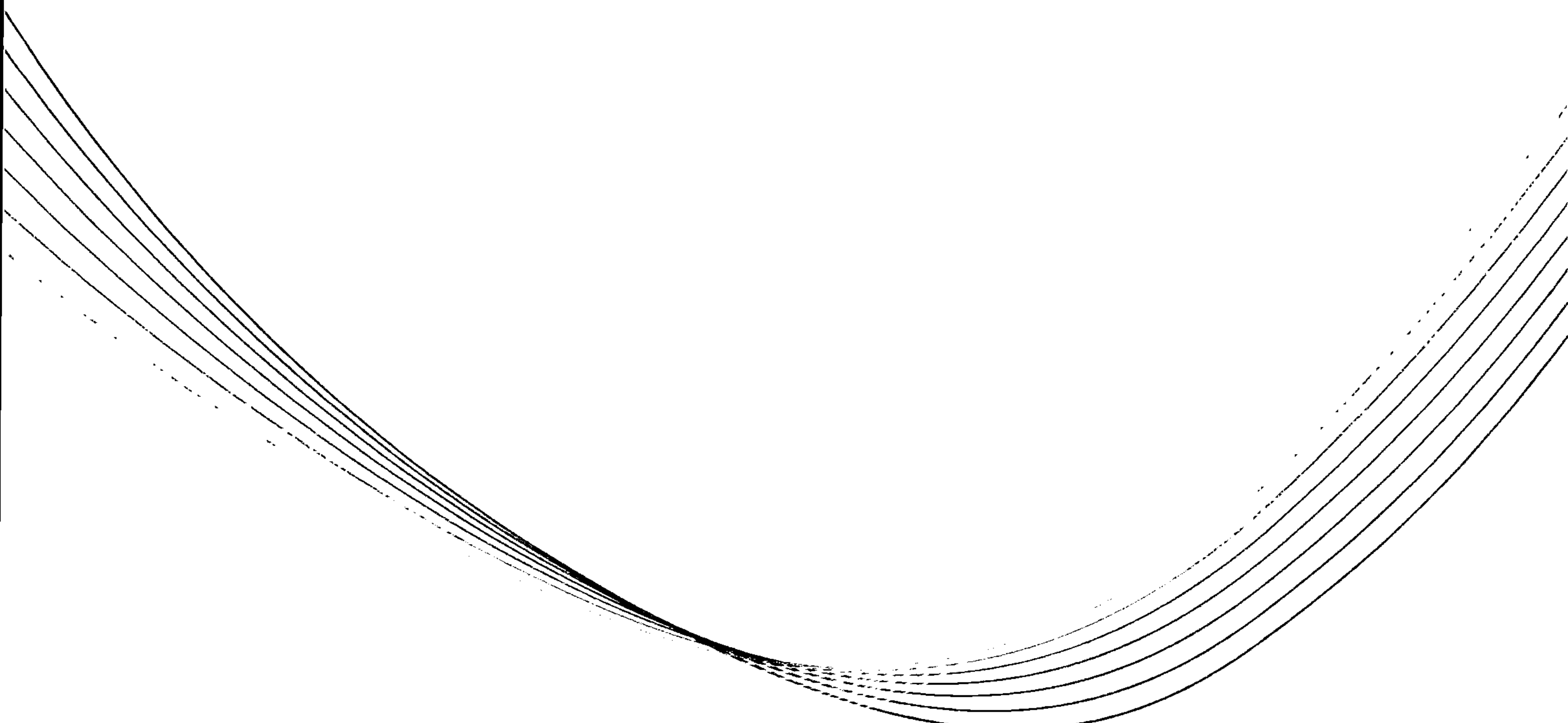
สำเนาถูกต้อง


(นายนิรันดร์ ชัยมณี)
ผู้อำนวยการส่วนความร่วมมือระหว่างประเทศ


(นางสาวเสาวลักษณ์ ศรีตาแก้ว)
นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการพิเศษ
ผู้อำนวยการส่วนแผนและประเมินผล
รักษาการแทนผู้อำนวยการกรม
๒๑ พ.ค. 2561



UNIVERSITY OF TORONTO INSTITUTE OF MATHEMATICS



Department of Mathematics
University of Toronto



**QINGDAO NATIONAL LABORATORY
FOR MARINE SCIENCE AND TECHNOLOGY**



青岛海洋科学与技术国家实验室